

Felix Mendelssohn Bartholdy

Ehre sei Gott in der Höhe

Nr. 4 aus: Die Deutsc

Coro SATB/SA-

herausgegeb
Judith Silh

PROBECOPY

Stuttgarter Mendelssohn-Ausgaben

Carus 40.128/20



Ehre sei Gott in der Höhe

aus: *Die Deutsche Liturgie*, komponiert 1846 für die Liturgie zum Hauptgottesdienst nach der *Agende für die evangelische Kirche in den Königlich Preußischen Landen* (1829) am Berliner Dom.

In Mendelssohns Autograf beginnt die Komposition erst bei „Und Friede auf Erden“, das „Ehre sei Gott“ wurde vom Geistlichen gesprochen oder intoniert. Die Einleitungstakte stammen aus der posthumen Erstausgabe des Werkes (Bote Bock, Berlin 1865), vermutlich wurden sie vom Herausgeber H. A. Neithardt, Leiter der Berliner Domchors, komponiert.

Als Alternative sei die Gloria-Intonation im IV. Modus vorgeschlagen:

A musical score showing a single melodic line in G major. The melody consists of quarter notes and eighth notes, primarily on the B and C ledger lines above the staff. The lyrics "Ehre sei ___ Gott in der Hö - he" are written below the notes.

Felix Mendelssohn Bartholdy 1809–1847

Andante con moto

Quality may be reduced • Carus-Verlag

Original evtl. gemindert • Evaluation Copy

Auszabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

20

dich, wir sa - gen dir Dank um dei - ner gro - ßen Herr - lich - keit, um dei - ner
thee, we give thee our thanks for all thy glo - rious maj - es - ty, for all thy

dich, wir sa - gen dir Dank um dei - ner gro - ßen Herr - lich - keit, um dei - ner gro - ßen Herr - lich -
thee, we give thee our thanks for all thy glo - rious maj - es - ty, for all thy glo - rious maj - es -

dich, wir sa - gen dir Dank um dei - ner gro - ßen Herr - lich - keit, um dei - ner
thee, we give thee our thanks for all thy glo - rious maj - es - ty, for all thy

dich, wir sa - gen dir Dank um dei - ner gro - ßen Herr - lich - keit, um dei - ner
thee, we give thee our thanks for all thy glo - rious maj - es - ty, for all thy

dich, wir sa - gen dir Dank um dei - ner gro - ßen Herr - lich - keit, um dei - ner
thee, we give thee our thanks for all thy glo - rious maj - es - ty, for all thy

dich, wir sa - gen dir Dank um dei - ner gro - ßen Herr - lich - keit, um dei - ner
thee, we give thee our thanks for all thy glo - rious maj - es - ty, for all thy

dich, wir sa - gen dir Dank, dir Dank um dei - ner
thee, we give thee our thanks, our thanks for all thy

dich, wir sa - gen dir Dank um dei - ner gro - ßen, gr
thee, we give thee our thanks for all thy glo - rious,

dich, wir sa - gen dir Dank um dei - ner gro - ßen, g.
thee, we give thee our thanks for all thy glo - rious,

26

gro - ßen, deiner gro - ßen Herr - lich - keit, um dei - ner gro - ßen Herr - lich -
glo - rious, all thy glo - rious maj - es - ty, for all thy glo - rious maj - es -

keit, dei - ner gro - ßen Herr - lich - keit, um dei - ner Herr - lich -
ty, all thy glo - rious Lord, thy glo - rious maj - es - ty,

wil - len, un - ny gro - ßen Herr - lich - keit wil -
glo - rious, glo - rious maj - es - ty, wil - O

um dei - ner for - at, um dei - ner gro - ßen Herr - lich - keit wil -
for all thy glo - rious maj - es - ty, for all thy glo - rious maj - es -

ben Herr - lich - keit wil - len, um dei - ner gro - ßen Herr - lich -
glo - rious maj - es - ty, O Lord, for all thy glo - rious maj - es -

gro - ßen Herr - lich - keit wil - len, um dei - ner gro - ßen Herr - lich -
glo - rious maj - es - ty, O Lord, thy glo - rious maj - es -

um dei - ner gro - ßen Herr - lich - keit wil -
for all thy glo - rious maj - es - ty, for all thy glo - rious maj - es -

um dei - ner gro - ßen Herr - lich - keit wil -
for all thy glo - rious maj - es - ty, for all thy glo - rious maj - es -

32

keit. Herr, Gott! Himm-li-scher Kö - nig! Allmächtiger Va - ter!
 ty. Lord God, heav-en - ly Rul - er, om-nip-o-tent Fa - ther,
 wil - len. Herr, Gott! Himm-li-scher Kö - nig! Allmächtiger Va - ter!
 O Lord. Lord God, heav-en - ly Rul - er, om-nip-o-tent Fa - ther,
 len. Herr, Gott! Himm-li-scher Kö - nig! Allmächtiger Va - ter!
 Lord. Lord God, heav-en - ly Rul - er, om-nip-o-tent Fa - ther,
 len. Herr, Gott! Himm-li-scher Kö - nig! Allmächtiger Va - ter!
 Lord. Lord God, heav-en - ly Rul - er, om-nip-o-tent Fa - ther,

keit. Herr, Gott! Himm-li-scher Kö - nig!
 ty. Lord God, heav-en - ly Rul - er,

keit. Herr, Gott! Himm-li-scher Kö - nig!
 ty. Lord God, heav-en - ly Rul - er,

len. Herr, Gott! Himm-li-scher Kö - nig!
 Lord. Lord God, heav-en - ly Rul - er,

len. Herr, Gott! Himm-li-scher Kö - nig!
 Lord. Lord God, heav-en - ly Rul - er,

len. Herr, Gott! Himm-li-scher Kö - nig!
 Lord. Lord God, heav-en - ly Rul - er,

38

Herr, du ein - ge-bor-ner Sohn, Herr, Gott,
 Lord, the one - be-got-ten Son, sus, Lord, God,
 Herr, du ein - ge-bor-ner Sc' Chri - stus, Herr, Gott,
 Lord, the one - be-got-ten Je - sus, Je - sus, Lord, God,
 Herr, du ein - ge - ge e - sus Chri - stus, Herr, Gott,
 Lord, the one - be - got - ten Je - sus, Je - sus, Lord, God,
 Herr, du ein - ge - ge e - sus Chri - stus, Herr, Gott,
 Lord, the one - be - got - ten Je - sus, Je - sus, Lord, God,
 Va - ein - ge-bor-ner Sohn, Je - sus Chri - stus, Herr, Gott,
 the one - be-got-ten Son, Lord Christ Je - sus, Je - sus, Lord, God,
 Herr, du ein - ge-bor-ner Sohn, Je - sus Chri - stus, Herr, Gott,
 Lord, the one - be-got-ten Son, Lord Christ Je - sus, Je - sus, Lord, God,
 Va - ter! Herr, du ein - ge-bor-ner Sohn, Je - sus Chri - stus, Herr, Gott,
 ther, Fa - ther, Lord, the one - be-got-ten Son, Lord Christ Je - sus, Je - sus, Lord, God,

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Evaluation Copy - Quality may be reduced

Carus-Verlag

Adagio

45

du Lamm Got - tes, Sohn des Va - - - ters!
one be - got - ten of the Fa - - - ther! Solo

du Lamm Got - tes, Sohn des Va - - - ters! Der du die Sün-dender Welt
one be - got - ten of the Fa - - - ther! Who bear'st the sins of the whole

du Lamm Got - tes, Sohn des Va - - - ters!
one be - got - ten of the Fa - - - ther! Solo

du Lamm Got - tes, Sohn des Va - - - ters! Der du die Sün - den
one be - got - ten of the Fa - - - ther! Who bear'st the

du Lamm Got - tes,
one be - got - ten Sohn des Va - - - ters!
of the Fa - - - ther!

du Lamm Got - tes,
one be - got - ten Sohn des Va - - - ters!
of the Fa - - - ther!

du Lamm Got - tes,
one be - got - ten Sohn des Va - - - ters!
of the Fa - - - ther!

du Lamm Got - tes,
one be - got - ten Sohn des Va - - - ters!
of the Fa - - - ther!

du Lamm Got - tes,
one be - got - ten Sohn des Va - - - ters!
of the Fa - - - ther!

52 pp Tutti ... er-bar - me dich un - ser!
... have mer - cy up - on us! pp Tutti

trägst, er - bar - me dich un - ser' ... elt - trägst, nimm
world, have mer - cy up - on us! ... whole - world, O sf

... Ei - bar - me dich ... den der Welt - trägst, nimm
... Have mer - cy up - pp Tutti Der du die Sün - den trägst, nimm
trägst, er - bar - me dich un - ser! ... of the whole - world, O sf

Gott! Nimm
Lord God, O

Er - bar - me dich
Have mer - cy up - pp

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert
Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

6

dim. *pp*

un - ser,
on us,
er - bar
have mer
me dich,
cy Lord,
er - bar - me dich un -
have mer - cy up - on us.

 un - ser,
on us,
er - bar
have mer
me dich,
cy Lord,
dich un - - ser!

 un - ser,
on us,
er - bar
have mer
me dich,
cy Lord,
dich un - - ser!

 un - ser, er - bar
mer - cy, have mer
me, er - bar - me dich,
cy, have mer - cy, Lord,
dich un - - ser!

 un - ser,
on us,
er - bar
have mer
me dich,
cy, Lord,
dich un - - ser!

 un - ser,
on us,
er - bar
have mer
me dich,
cy, Lord,
di

 un - ser,
on us,
er - bar
have mer
me, er - bar - me dic'
cy, have mer - cy,
ser!

 un - ser, er - bar
on us, have mer
me, er -
cy, have
ser! us.

Allegro

Tutti

Denn du al - lein bist hei
For thou a - lone art
Denn du al - lein b' hei
For thou a - lone
Denn du al
For thou
D
Denn du al - lein
For thou a - lone
hei - lig,
ho - ly,
Denn du al - lein
For thou a - lone
bist hei - lig,
ho - ly,
Denn du al - lein
For thou a - lone
bist hei - lig,
ho - ly,
Denn du al - lein
For thou a - lone
bist hei - lig,
ho - ly,
Denn du al - lein
For thou a - lone
bist hei - lig,
ho - ly,

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

99

Got - - - - tes, des Va - - - - ters, in der Herr - - - - lich -
 glo - - - - ry of the Fa - - - - ther, in the heav'n - - - - ly
 Got - - - - tes, des Va - - - - ters, in der Herr - - - - lich -
 ry of the Fa - - - - ther, in the heav'n - - - - ly
 8 Herrlich - keit Got - - - - tes, des Va - - - - ters, in der Herr - - - - lich -
 heav'n - ly glo - - - - ry of the Fa - - - - ther, in the heav'n - - - - ly
 Herrlich - keit Got - - - - tes, des Va - - - - ters, in der Herr - - - - lich -
 heav'n - ly glo - - - - ry of the Fa - - - - ther, in the heav'n - - - - ly
 Got - - - - tes, des Va - - - - ters, in der Herr - - - - h -
 glo - - - - ry of the Fa - - - - ther, in the heav'n - - - -
 Herr - lichkeit Got - - - - tes, des Va - - - - ters, in der Herr - - - - der
 heav'n - ly glo - - - - ry of the Fa - - - - ther, in the heav'n - - - - the
 Herr - lichkeit Got - - - - tes, des Va - - - - ters, in der Herr - - - - lich -
 heav'n - ly glo - - - - ry of the Fa - - - - ther, in the heav'n - - - - ly
 105
 keit - - - - Got - - - - tes, des Va - - - -
 glo - - - - ry of the Fa - - - -
 keit - - - - Got - - - - tes, des Va - - - -
 glo - - - - ry of the Fa - - - -
 8 keit - - - - Got - - - - - - - - -
 glo - - - - r - - - - - - - - -
 keit - - - - Got - - - - - - - - -
 glo - - - - r - - - - - - - - -
 k - - - - Got - - - - - - - - -
 glo - - - - r - - - - - - - - -
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag POD

A - men, A - - - men!
 A - men, A - - - men.
 A - men, A - - - men!
 A - men, A - - - men.
 A - men, A - - - men!
 A - men, A - - - men.
 A - men, A - - - men!
 A - men, A - - - men.
 A - men, A - - - men!

Altnickol, J. Chr.: Befiehl du deine Wege. Messe und Motetten Norddeutsche Figuralchor, Musica Alta Ripa, J. Straube	83.168	- III: Christus op. 97 / Drei Psalmen op. 78; Kyrie in d Kammerchor Stuttgart, F. Bernius	83.105
Bach, C. P. E.: Magnificat · Die Himmel erzählen die Ehre Gottes Basler Madrigalisten, L'arpa festante, F. Näß	83.421	- IV: Wie der Hirsch schreit Der 42. Psalm, Der 114. Psalm, Lauda Sion op. 73 Dt. Kammerphilharmonie, Kammerchor Stuttgart, F. Bernius	83.202
Bach, J. L.: Das ist meine Freude Ex Tempore Gent, Orpheon Consort, F. Heyerick	83.187	- V: Denn er hat seinen Engeln befohlen Drei Kirchenstücke op. 23; Jauchzet dem Herrn op. 69,2; Kyrie, Gloria und Sanctus aus der „Deutschen Liturgie“; Sechs Sprüche zum Kirchenjahr; Vespergesang op. 115 Kammerchor Stuttgart, F. Bernius	83.203
Bach, J. S.: Solokantaten mit Emma Kirkby Emma Kirkby, Freiburger Barockorchester	83.302	- VI: Verleih uns Frieden: Psalm 115 und 4 Choralkantaten Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie, Stuttgarter Kammerorchester, F. Bernius	83.204
- Messe in h-Moll BWV 232	83.211	- VII: Hebe deine Augen auf: O beata et benedicta, Drei Motetten Te Deum, Zwei geistliche Lieder op. 112 u.a. Kammerchor Stuttgart, F. Bernius	83.206
- Osteroratorium · C. P. E. Bach: Danket dem Herrn · Heilig Kammerchor Stuttgart, Barockorchester Stuttgart, F. Bernius	83.212	- VIII: Magnificat: Magnificat in D, Jesu meine Freude, u.a. Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie, F. Bernius	83.216
- Vom Himmel hoch. Weihnachtliche Musik von Bach Kammerchor der Frauenkirche Dresden, M. Grünert	83.233	- XI: Herr Gott, dich loben wir: Psalmen Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie, F. Bernius	83.217
Bachs Schüler. Motetten / Vocal Concert Dresden, Dresdner Instrumental-Concert, P. Kopp	83.263	- X: Lobgesang op. 52 Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie, F. Bernius	83.213
Brahms, Vokalmusik (bislang 5 CDs)		- XI: Paulus op. 36 Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie	83.214
- I: Geistliche Chormusik The Schütz Choir of London, Roger Norrington	83.117	- XII: Elias op. 70 Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie	83.215
- II: Weltliche Chormusik I: op. 42; op. 62; op. 92; Kölner Kammerchor, P. Neumann	83.107	Mozart: Requiem (Beyer) Kammerchor Stuttgart, Frieder Bernius	83.216
- III: Liebeslieder-Walzer (Weltliche Chormusik II) op. 52; op. 64,2; op. 65; op. 112 Kölner Kammerchor, P. Neumann	83.118	Paér, F.: Missa piena in d Dresdner Kreuzchor, Staatskapelle	83.217
- IV: Geistliche Chormusik. Warum ist das Licht · Motetten Kammerchor Stuttgart, F. Bernius	83.201	Pohle, D.: Wie der Hirsch schreiv L'arpa festante, R. Voskuile	83.218
- V: Ein deutsches Requiem op. 45 Klass. Philharmonie, Kammerchor Stuttgart, F. Bernius	83.200	Rheinberger: Musica sacra	83.219
Bruckner: Messe in e · Rheinberger: Requiem in Es Kammerchor Saarbrücken, G. Grün	83.414	- I: Der Stern von Bethl' Chor des Bayerisch-Symphonie-Orch.	83.111
Charpentier, M.-A.: Noël. Weihnachtskantaten solistenensemble stimmkunst, Ensemble 94, K. Johannsen	83.196	- II: Cantus Mis: Hymne op. 118, Messe in Es op. 69,3; Fünf Hymnus	83.113
Gatti, L.: Schöpfungsmesse · J. Haydn: Schöpfungsmesse Dresdner Kreuzchor, Dresdner Philharmonie, R. Kreile	83.245	- III: Rom: Coll. "Die Legionen" (R. Speck)	83.125
Händel, G. F.: Acis und Galatea (Bearbeitung von Mendelssohn) NDR Chor, FestspielOrchester Göttingen, N. McGegan	83.420	- IV: Missa Sacra op. 157; Requiem	83.140
- Alexander's Feast HWV 75 · Ode for St. Cecilia's Day HWV 76 Kölner Kammerchor, Collegium Cartusianum, P. Neumann	83.424	- V: Missa factus est / Missae in A op. 126 und G op. 151, sechs Motetten op. 176	83.141
- Israel in Egypt HWV 54 Vocalensemble Rastatt, Les Favorites, H. Speck	83.423	- VI: Vespergesang op. 46, Drei geistl. Hymnen op. 117, Osterhymne op. 134	83.142
- Jephtha HWV 70 / Kammerchor der Frauenkirche, Dresdner Barockorchester, M. Grünert	83.422	- VII: Festgesang op. 35, Drei lateinische Hymnen	83.143
- Messiah HWV 56 Kammerchor Stuttgart, Barockorchester Stuttgart, F. Bernius	83.219	- VIII: Hymnen op. 118, Messe in Es op. 155	83.144
- Neun deutsche Arien Monika Mauch, L'arpa festante, R. Voskuilen	83.421	- IX: Gloria, Messe in C op. 151, <i>Ecce sicut erat</i> , F. Bernius	83.145
- O praise the Lord. Psalms and Anthems Gli Scarlattisti, Capella Principale, J. Arnold	83.4	- X: Festgesang op. 35, Drei lateinische Hymnen	83.146
- Samson HWV 57 NDR Chor, FestspielOrchester Göttingen, N. McGegan		- XI: Enoch singt die Nachtigall / Secular choral music	83.147
- Saul HWV 53 / Dresdner Kammerchor, Dresdner Barockorchester, H.-Chr. Rademann		- XII: Vocalensemble Rastatt, H. Speck	83.148
- Solomon HWV 67 / Winchester Cathedral Choir, FestspielOrchester Göttingen, N. McGegan		- XIII: Vom Goldenen Horn	83.149
Haydn, Joseph: Missa Cellensis Anima Eterna, J. van Immerseel		- XIV: Freiburger Vokalensemble, W. Schäfer	83.150
Hohes Lied: Daniel-Lesur, Fasch, Ravel, R. Kammerchor Stuttgart, F. Bernius		- XV: Rosengart, AE.: Te Deum laudamus	83.151
Homilius: Musik an der Frauenkirche		- XVI: Orpheus Vokalensemble, Ars Antiqua Austria, J. Essl	83.152
- Johannespassion Dresdner Kreuzchor, Dresden		- XVII: Saint-Saëns: Oratorio de Noël	83.153
- Passionskantate · Kantate Basler Madrigalisten, Neu		- XVIII: Vocalensemble Rastatt, Les Favorites, H. Speck	83.154
- Weihnachten an der Körnerscher Sing-Verein		- XIX: Schandler, H.: Lux Aeterna	83.155
- Adventskantate Dresdner Instru		- XX: Polski Chór Kamerálny, Jan Lukaszewski	83.156
- Motetten / Kan - Weihnachtsora Sächsischer Chor		- XI: Schein: Israelsbrünnlein	83.157
- Keiser, R.: Kirchenwerke mit F. Bernius (Gesamteinspielung)		- XII: Dresdner Kammerchor, H.-Chr. Rademann	83.158
- Kne. nn: Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert		- XIII: Schubert: Sakontala D 701. Oper in 2 Akten	83.159
- Teplauer, R.: Kirchenwerke mit F. Bernius (Gesamteinspielung)		- XIV: Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie, F. Bernius	83.160
- Hör ...ein Bitten / Kyrie in c, Geistliches Lied op. 96,1, Hora est u.a. Ensemble '76, Kammerchor Stuttgart, F. Bernius	83.101	- XV: Messe in As / Stuttgarter Kantorei, Kay Johannsen	83.161
- II: Vom Himmel hoch, Te Deum, Ave maris stella Kammerchor Stuttgart, Württembergisches Kammerorchester		- XVI: Staatsopernchor, Staatskapelle Dresden, Sir Charles Mackerras	83.162
- Heilbron, F. Bernius		- XVII: Schütz, H.: Geistliche Chor-Music 1648 (Gesamteinspielung)	83.163
		- XVIII: Dresdner Kammerchor, H.-Chr. Rademann	83.164
		- XIX: Telemann: Ein feste Burg. Vocal and Instrumental Music	83.165
		- XX: Vocalensemble Rastatt, Les Favorites, Holger Speck	83.166
		- XI: Perpetuum mobile. Cantatas & Chamber Music	83.167
		- XII: Balthasar-Neumann-Ensemble, H. Tol	83.168
		- XIII: Göttlichs Kind. Advents- und Weihnachtsmusik	83.169
		- XIV: solistenensemble stimmkunst, Ensemble 94, K. Johannsen	83.170
		- XV: Weihnachten am Dresdner Hof. Heinichen, Ristori, Schürer	83.171
		- XVI: Körnerscher Sing-Verein, Instr.-Concert Dresden, P. Kopp	83.172
		- XVII: Zelenka: Missa Dei Patris	83.173
		- XVIII: Kammerchor Stuttgart, Barockorchester Stuttgart, F. Bernius	83.174